















|   |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 - 240 V~</li> <li>• ~100-240 B</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50/60 Hz</li> <li>• 50/60 Гц</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x 2,5 mm<sup>2</sup></li> <li>• 2 x 2,5 мм<sup>2</sup></li> </ul>                        |
|  | -5°C / +45°C  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• PIR</li> <li>• Пассивный ИК</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max.</li> <li>• Меу.</li> <li>• Макс.</li> <li>• Maks.</li> </ul>                          |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 sec</li> <li>• 10 секунд.</li> <li>• 10 c</li> <li>• 10 сек.</li> <li>• 10 s</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 m</li> <li>• 8 м</li> </ul>  |

|  |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
|                           |   |  |   |  |   |
|                           |   |  |   |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max.</li> <li>• Меу.</li> <li>• Макс.</li> <li>• Maks.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 W</li> <li>• 250 Вт</li> </ul> | 1 A   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 VA</li> <li>• 250 В-А</li> </ul> | 1 A   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 VA</li> <li>• 250 В-А</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min.</li> <li>• ελαχ.</li> <li>• МИН.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 В-А</li> </ul>     |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 В-А</li> </ul>     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max.</li> <li>• Меу.</li> <li>• Макс.</li> <li>• Maks.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 125 W</li> <li>• 125 Вт</li> </ul> | 1 A   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 125 VA</li> <li>• 125 В-А</li> </ul> | 1 A   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 125 VA</li> <li>• 125 В-А</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min.</li> <li>• ελαχ.</li> <li>• МИН.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 В-А</li> </ul>     |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 В-А</li> </ul>     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230V~</li> <li>• ~230 B</li> </ul>                                |   |   |   |   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 110V~</li> <li>• ~110 B</li> </ul>                                |   |   |   |   |   |

|  |  | (*)   |     | (*)   |     | (*)   |       | (*)   |       |
|--|--|---|-----|---|-----|---|-------|---|-------|
|  |  |   |     |   |     |   |       |   |       |
|  |  |   |     |   |     |   |       |   |       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 V~</li> <li>• ~230 B</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max.</li> <li>• Μεγ.</li> <li>• Макс.</li> <li>• Maks.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 VA</li> <li>• 250 B-A</li> </ul> | 1 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 VA</li> <li>• 250 B-A</li> </ul> | 1 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 W</li> <li>• 100 Вт</li> </ul> | 0,4 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 W</li> <li>• 100 Вт</li> </ul> | 0,4 A |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min.</li> <li>• ελάχ.</li> <li>• мин.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 B-A</li> </ul>     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 B-A</li> </ul>     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 110 V~</li> <li>• ~110 B</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Max.</li> <li>• Μεγ.</li> <li>• Макс.</li> <li>• Maks.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 125 VA</li> <li>• 125 B-A</li> </ul> | 1 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 125 VA</li> <li>• 125 B-A</li> </ul> | 1 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 W</li> <li>• 50 Вт</li> </ul>   | 0,4 A | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 W</li> <li>• 50 Вт</li> </ul>   | 0,4 A |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Min.</li> <li>• ελάχ.</li> <li>• мин.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 B-A</li> </ul>     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 VA</li> <li>• 3 B-A</li> </ul>     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 W</li> <li>• 3 Вт</li> </ul>     |       |

- (\*) En cas de charge très faible, il peut être nécessaire d'utiliser le compensateur 0 401 39.
- (\*) In case of a very low load, a compensator (Cat. No. 0 401 39) might be needed.
- (\*) Σε περίπτωση πολύ χαμηλής φόρτισης, μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιηθεί ο αντισταθμιστής 0 401 39.
- (\*) При очень слабой нагрузке может потребоваться использовать компенсатор 0 401 39.
- (\*) W przypadku bardzo słabego obciążenia, może być konieczne użycie kompensatora 0 401 39.
- (\*) V prípade príliš slabého zaťaženia môže byť nutné použiť kompenzátor 0 401 39.
- (\*) V prípade veľmi slabých žiaroviek môže byť potrebné používať kondenzátor 0 401 39.



• À la mise sous tension (réglage usine) si la charge reste allumée plus de 2', utiliser le compensateur 0 401 39.

• On powering up (factory settings), if the load remains lit for more than 2 mins, use compensator Cat. No. 0 401 39.

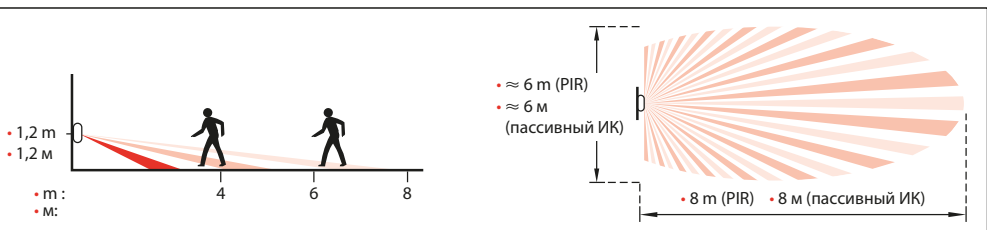
• Κατά την ηλεκτροδότηση (ρύθμιση εργοστασίου) αν η φόρτιση παραμείνει αναμμένη για πάνω από 2 λεπτά, χρησιμοποιήστε τον αντισταθμιστή 0 401 39.

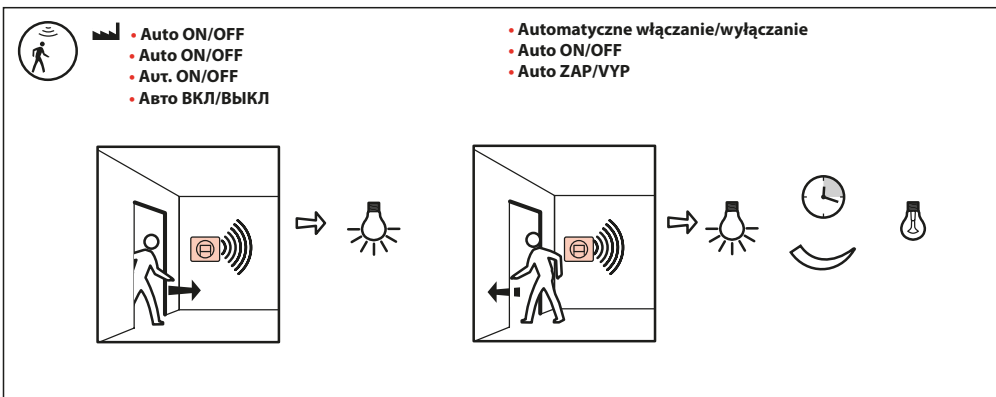
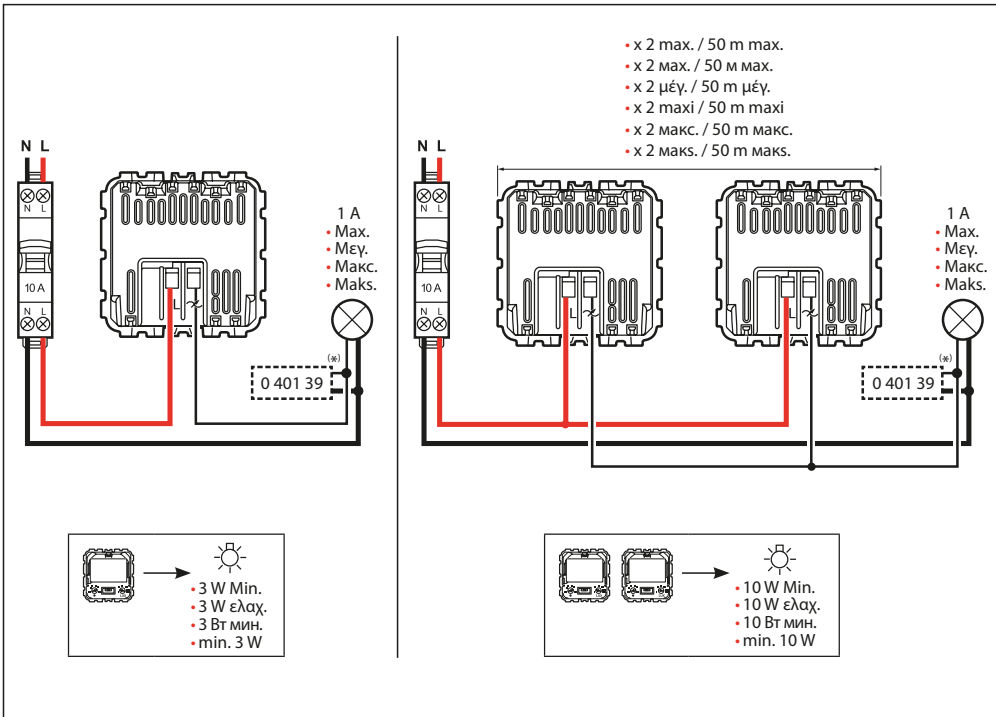
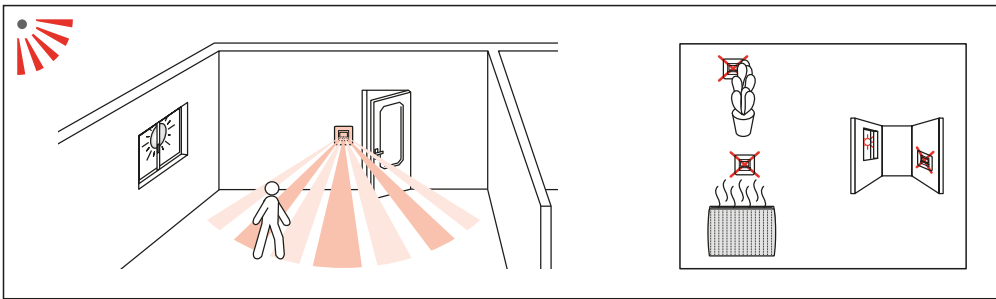
• Если при включении питания (заводская настройка) нагрузка остаётся включённой более 2 минут, используйте компенсатор 0 401 39.

• Podczas podłączania do zasilania (ustawienie fabryczne), jeśli obciążenie świeci się przez dłużej niż 2 min, należy użyć kompensatora 0 401 39.

• Pokud při spuštění (nastavení výrobcem) zůstane kontrolka rozsvícena déle než 2 min., použijte kompenzátor ref. č. 0 401 39.

• Ak pri uvedení pod napätie (továrnske nastavenie) zostane žiarovka zapnutá viac ako 2 min., používajte kompenzátor 0 401 39.







- Capteur PIR
- PIR sensor
- Αιχμηυτής PIR
- Пассивный ИК-датчик
- Czujnik PIR
- PIR čidlo (čidlo pohybu)
- Snímač PIR

- Cellule de luminosité
- Brightness sensor
- Κύτταρο φωτεινότητας
- Датчик освещённости
- Czujnik jasności
- Světelné čidlo
- Merač svetelnosti

- 10 sec
- 10 δευτ.
- 10 c
- 10 sek.
- 10 s

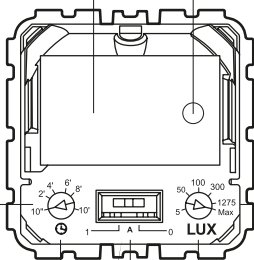
- Potentiomètre de temporisation
- Time delay contro
- Ποτενσιόμετρο χρονοκαυστήρησης
- Регулятор выдержки
- Potencjometr czasu opóźnienia
- Potenciometr s časovacím modulem
- Potenciometer časovania

- 5 lux
- 5 люкс
- 5 lx
- 5 luxú
- 1275 lux
- 1275 люкс
- 1275 lx
- 1275 luxú

- Max : Mode Test
- Max: Test Mode
- Μεγ: Δοκιμή τρόπου λειτουργίας
- Макс.: Тестовый режим
- Maks: Tryb testowy
- Max.: Testovací režim

- Potentiomètre de luminosité
- Brightness potentiometer
- Ποτενσιόμετρο φωτεινότητας
- Регулятор освещённости
- Potencjometr jasności
- Potenciometr s regulátorem osvětlení
- Potenciometer svetelnosti

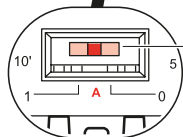
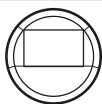
- Interrupteur ON - AUTO - OFF
- ON - AUTO - OFF switch
- Διακόπτης ON - ΑΥΤ - OFF
- Переключатель ВКЛ - АВТО - ВЫКЛ
- Przełącznik ON - AUTO - OFF
- Přepínač ON - AUTO - OFF
- Vypínač ZAP. - AUTO - VYP.



0 679 26  
0 680 26  
0 683 26



0 679 99  
0 682 99  
0 685 99



- 1 : Allumage forcé ON
- A : Auto ON/OFF
- 0 : Extinction forcée OFF

- 1 : Lighting forced ON
- A : Auto ON/OFF
- 0 : Forced OFF

- 1 : Εξαναγκασμένο άναμμα ON
- A : ΑΥΤ ON/OFF
- 0 : Εξαναγκασμένο σβήσιμο OFF

- 1 : Принудительное включ. ВКЛ
- A : Авто ВКЛ/ВыКЛ
- 0 : Принудительное выкл. ВыКЛ

- 1 : Wymuszenie włączenia ON
- A : Tryb automatyczny ON/OFF
- 0 : Wymuszenie wyłączenia OFF

- 1 : Vynucené rozsvícení ON
- A : Auto ON/OFF
- 0 : Vynucené zhasnutí OFF

- 1 : Nútené ZAPNUTIE
- A : Automatické ZAP./VYP.
- 0 : Nútené VYPNUTIE